

Бр. 24-9635/1

24.11.2012

Врз основа на член 40 од Законот за концесии и јавно приватно партнерство ("службен весник на Република Македонија бр. 6/12), на член 33 од Законот за минералните сировини ("Службен весник на Република Македонија" бр. 24/07, 88/08, 52/09, 6/10, 158/10, 53/11 и 136/11), а во врска со член 133 од Законот за минерални сировини ("Службен весник на Република Македонија" бр.136/12) и Одлуката за доделување концесија за експлоатација на минерална сировина – термоминерална вода на локалитетот "с.Проевце", општина Куманово бр.41-7963/1 од 20.10. 2012 година (Службен весник на Република Македонија бр.132/12)

1. ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

застапувана од Министерот за економија

Valon Saraqini (во натамошниот текст: концедент)

и

2. Друштвото за производство, градежништво, трговија и услуги

ПРЕМИУМ МИНЕРАЛИ ДТ увоз-извоз ДОО, Куманово

со адреса Ул.Моша Пијаде бр.115 Куманово

застапувано од лицето Даниела Тасевска

(во натамошниот текст: концесионер)

на ден _____ 2012 година во Скопје, склучија:

ДОГОВОР ЗА КОНЦЕСИЈА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЈА НА МИНЕРАЛНА
СУРОВИНА ТЕРМОМИНЕРАЛНА ВОДА НА ЛОКАЛИТЕТОТ "С.ПРОЕВЦЕ",
ОПШТИНА КУМАНОВО

Член 1

Дефиниции

Одделни изрази употребени во овој договор го имаат следното значење:

- Година е период од календарска година која започнува на 1 јануари и завршува на 31 декември,
- Договор за Концесија е договор склучен помеѓу Концедентот и Концесионерот заедно со сите прилози, тендерската документација и понудата на Концесионерот кои претставуваат составен дел на овој договор,
- Дозволи и одобренија се одобрувања, согласности, полномошна, одобренија, или слична документација која може да се бара од Концесионерот, а која ја издава државен орган или друг надлежен орган согласно применливото право на Република Македонија,

- Државен орган е орган на државната управа како дел од извршната власт во форма на министерства, други органи на државната управа и управни организации,
- Документи на Концесионерот е комплетната понудена документација, сите мислења, согласности, дозволи и сета друга документација за предметот на Концесијата,
- Денар е основно законско платежно средство на Република Македонија,
- Датум на раскинување е датумот кога се раскинал овој договор и престанал да важи,
- Известување за раскинување е писмено известување од договорната страна со кое се известува другата договорна страна за раскинување на овој договор согласно одредбите на овој договор и применливото право на Република Македонија,
- Концесија е акт со кој се доделува на користење простор за вршење на експлоатација на минерална сировина како добро од општ интерес на Република Македонија,
- Надоместок за концесија е надоместокот кој се плаќа односно е платен од страна на Концесионерот за доделената Концесија за експлоатација на минерални сировини и истиот се плаќа пред склучувањето на Договорот за концесија на соодветна уплатна сметка во Буџетот на Република Македонија,
- Концедент е Република Македонија претставувана преку Владата на Република Македонија,
- Концесионер е избраниот понудувач со кој што Концедентот го потпишува овој договор,
- Локација е просторот на кој ќе се вршат експлоатација на минералната сировина,
- Применливо право на Република Македонија се Уставот, законите и меѓународните договори што се во сила во Република Македонија,
- Погодена страна е страна која е спречена да ги изврши своите обврски согласно Договорот како последица на случај на Виша Сила,
- Период на Концесија е периодот за кој се доделува Концесијата за експлоатација на минерална сировина,
- Понуда на Концесионерот е целосната документацијата поднесена од страна на понудувачот во врска со Јавниот повик за доделување на концесии за експлоатација на минерална сировина објавен на _____ 2012 година,
- Спор е секое несогласување на договорните страни околу спроведувањето на овој договор,

- Случај на неизвршување на обврските е секое неизвршување на обврските кои произлегуваат од овој договор од страна на договорните страни, и кои претставуваат причини за раскинување на Договорот и
- Страни на овој договор се Концедентот и Концесионерот потписници на овој договор.

Член 2

Предмет на договорот

- 1) Предмет на овој Договор е уредување на правата и обврските на Концедентот и Концесионерот кои произлегуваат од доделувањето на Концесијата за експлоатација на минералната сировина термоминерална вода на локалитетот "с.Проевце", општина Куманово.
- 2) Со овој Договор се уредуваат целта и предметот на концесијата, рокот на важење на концесијата, површина на просторот на кој се доделува концесијата за експлоатација, висината и начинот на плаќање и пресметување на надоместокот за концесијата, условите за вршење на концесијата, начинот и рокови за поднесување на сметки и финансиски или други извештаи во врска со извршената експлоатација на минерални сировини од страна на концесионерот, начинот на вршење на надзор и инспекција на концесијата, условите за продолжување на важење на концесијата/договорот, начинот на решавање на споровите, начин и услови под кои се одзема концесијата, како и други услови соодветни на предметот на концесијата.

Член 3

Рок на важење на концесијата

Концесијата од член 1 на овој договор се доделува за период од 30 (триесет) години, со можност за продолжување за уште еден период, но не подолго од 30 (триесет) години, сметано од денот на склучување на Договорот за концесијата за експлоатација на минерална сировина- термоминерална вода.

Член 4

Простор на кој се доделува концесијата

- 1) Просторот на кој е доделена концесијата односно од член 1 на овој договор се наоѓа на локалитетот "с.Проевце", општина Куманово, и го зафаќа просторот ограничен со точки, дефинирани со координати, точките меѓусебно поврзани со прави линии како што се дадени на топографската карта приклучена кон овој договор во мерка $M = 1 : 25\,000$ во Гаус-Кригера проекција, и тоа:

T	Y	X
1	7 561 600	4 664 000
2	7 561 600	4 665 000
3	7 563 000	4 665 000
4	7 563 000	4 663 500
5	7 562 000	4 663 500

- 2) Површината на просторот на концесијата за експлоатација од став 1 од овој член изнесува $P = 2.0 \text{ км}^2$ /квadratни километри/.

Член 5

Надоместоци за концесијата

- 1) Заради користење на просторот, односно на површината на која е доделена концесијата за експлоатација на минерална сировина концесионерот на концедентот е должен да му плаќа концесиски надоместок под услови, на начин и во износ определен согласно важечкиот Тарифник за утврдување на висината на надоместоците за издавање на дозволи и концеси за вршење на детални геолошки истражувања и концесии за експлоатација на минерални сировини.
- 2) За експлоатација на минералната сировина – термоминерална вода на локалитетот “с.Проевце“, општина Куманово, концесионерот е должен на концедентот да му плаќа концесиски надоместоци за експлоатација под услови, на начин и во висина определени согласно важечкиот Тарифник за утврдување на висината на надоместоците за издавање на дозволи и концеси за вршење на детални геолошки истражувања и концесии за експлоатација на минерални сировини.
- 3) Надоместоците од овој член се уплатуваат на соодветна уплатна сметка во рамките на Трезорската сметка.

Член 6

Обврски на концесионерот при експлоатација на минералните сировини

- 1) По добивањето на дозвола за експлоатација, концесионерот е должен при експлоатацијата на минералните сировини и изведувањето на рударските работи:
 - доколку во процесот на експлоатација бидат откриени, објекти, односно предмети (целосно зачувани или фрагменти) од материјалната култура на Република Македонија концесионерот е должен веднаш да ги прекине работите и да ја

извести Управата за заштита на културното наследство согласно важечките законски прописи.

- да ги изведува работите за експлоатација и рударските работи согласно со дозволата за експлоатација, стандардите и техничките нормативи кои важат за изведување на тие работи;
 - да врши мерења и да поседува планови за експлоатација и рударски планови за вршење на експлоатација на минерални сировини;
 - да ги спроведува мерките за заштита при работа;
 - навремено да превзема мерки за безбедност на граѓаните, нивниот имот, сообраќајот и соседните објекти;
 - да спроведува, на своја сметка, мерки за заштита на животната средина и природата и културното наследство, како и мерки за рекултивација согласно со закон;
 - да води евиденција на произведените количини на минерални сировини во електронска и пишана форма на начин утврден со закон, и
 - да врши класификација и прекатегоризација на резервите на минералните сировини на начин утврден со закон.
- 2) Концесионерот при изведување на рударските работи и вршењето на експлоатација на минерални сировини е должен на локацијата каде што тие се вршат да има:
- дозвола за експлоатација на минерални сировини и дозвола за изведување на дополнителни рударски работи;
 - договор за изведување на работите со изведувачот, доколку концесионерот сам не ги изведува тие работи;
 - уверенија за стручна оспособеност на работниците за извршување на работите и за нивната здравствена состојба;
 - решение за поставување одговорни лица за раководење при изведувањето на рударските работи и објекти;
 - извештаи за извршените периодични прегледи и испитувања на опремата и орудијата за работа заради утврдување на нивната исправност;
 - упатства за работа со мерки на заштита при работа за применетиот технолошки процес за експлоатација и минерална технологија;
 - евиденција на произведените количини на минерални сировини во електронска или пишана форма и

- друга документација пропишана со законот за минерални сировини и друг закон.

Член 7

Почеток на експлоатација

Со експлоатација на минералната сировина – термоминерална вода, може да се отпочне откако на концесионерот ќе му се издаде Дозвола за експлоатација на начин и под услови утврдени со закон.

Член 8

Имотно правни односи

Заради експлоатација на минералната сировина – термоминерална вода, концесионерот е должен да го реши прашањето на користење на земјиштето на кое ќе се врши експлоатација на минералната сировина, предмет на овој договор.

Член 9

Обврски за заштита на водите

- 1) Со експлоатација не смее да се предизвикаат негативни влијанија врз површинските и подземните води на наоѓалиштето или во негова околина, ниту пак со пристапните патишта кои се наменети за функцијата на ова наоѓалиште. Доколку дојде до евентуално нарушување на режимот на водите инвеститорот е должен најитно да превземе мерки за отстранување на таквата состојба.
- 2) Заради заштита на коритата и бреговите на природните водотеци, езерата и акумулациите се забранува да се вршат работи во крајбрежните појаси.
- 3) Местоположбата на постројките и објектите треба да биде надвор од крајбрежниот појас во широчина од 50 метри зад линијата на допирањето на педесетгодишната вода кај нерегулаторните водотеци, односно зад ножицата на насипот кај регулаторните водотеци.
- 4) Да се преземат сите неопходни технички мерки за спречување на индиректно испуштање на масла и загадувачки материи и супстанции.
- 5) Концесионерот е должен да предвиди механички и биолошки третман на отпадните води од објектите за комерцијална и деловна намена, согласно категоризација на водите во Кумановска река кои се 3 (трета) категорија при што квалитетот на испуштената вода не смее да ги надминува параметрите на квалитет на вода од 2 (категорија).

- 6) Правното или физичкото лице при активности на експлоатација, наиде на подземни води (извори на води, истечни и непроточни води) е должно веднаш да изврши заштита на подземната вода, најдоцна во рок од 24 часа од пронаоѓањето и за тоа да го извести органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина.

Заради заштита и спречување на оштетување на водостопанските објекти и постројки, се забранува да се копаат и дупчат бунари на растојание помало од 20 метри од ножницата на одбрамбените насипи.

Член 10

Сообраќајна инфраструктура

- 1) Концесионерот е должен да обезбеди сообраќајна согласност за приклучок на јавен пат на начин и под услови утврден со закон.
- 2) Концесионерот потребно е да превзема мерки за спречување на недозволените дејствија на патот, патниот и заштитниот појас. Широчината на заштитниот појас на автопатот на кој не можат да се градат објекти или изведуваат градежни работи кои не се во функција на патот изнесува 40 метри, на магистрални и регионални патишта изнесува 20 метри, а на општински патишта изнесува 10 метри.
- 3) Концесионерот корисник на концесионото поле во текот на експлоатациониот период да не го зафаќа: патот (коловозот), како и патниот појас со било каков градежен материјал и механизација.
- 4) Сите трошоци за санирање при евентуално појавените деформации на патот (коловозот) и патниот појас, при експлоатација на минерални сировина – термоминерална вода или од движење и работа на механизацијата од патната инфраструктура, ќе паднат на товар на имателот на концесионото поле.

Член 11

Обврски за заштита на животната средина

- 1) Експлоатацијата на минерални сировини концесионерот е должен да ја врши согласно пропишаниот режим и мерки за заштита дефинирани во елаборатот односно во студијата за заштита на животната средина, како и кон дополнителните решенија доколку во текот на експлоатацијата се покаже потреба од зголемен обем и вид на превенција.
- 2) Концесионерот должен да се придржува кон законот за минерални сировини, законот за животната средина и другите прописи од областа на животната средина.

- 3) Пред испуштање на отпадните води во реципиентот, задолжително треба да се прочистат од евентуално присутните штетни состојки во согласност со закон.

Член 12

Пренос на концесијата

- 1) Концесијата за експлоатација може да се пренесува на начин и под услови утврдени со закон.
- 2) Со преносот на концесијата, концесионерот ги стекнува правата и обврските кои произлегуваат од издадените дозволи и одобренија од надлежните органи, во смисла на овој и друг закон.
- 3) Концесионерот не смее да ја даде под закуп концесијата за експлоатација на минерални сировини.

Член 13

Надомест на штета

Концесионерот е должен во целост да ги надомести штетите причинети на трети лица настанати при експлоатација на минералните сировини, како и штетите предизвикани врз животната средина на начин и под услови утврдени со закон.

Член 14

Обезбеден пристап за посебни потреби

- 1) Преку концесискиот простор, може да се градат јавни патишта, железнички пруги и други сообраќајници, електрични водови, водоводи, нафтоводи и гасоводи под услови утврдени со закон.
- 2) Доколку низ концесискиот простор поминуваат инфраструктурни објекти (пат, далновод и друго), концесионерот не смее да ги уништува и загрозува истите и е должен да го овозможи нивното користење од страна на други лица.
- 3) Доколку се работи за изведување на инфраструктурни објекти од јавен интерес (пат, далновод, железнички пруги, водостопански објекти и други објекти од јавен интерес) во концесискиот простор, тие можат да се градат доколку имателот на дозвола за градба во текот на градбата обезбеди услови за непречена и безбедна експлоатација на минералните сировини.

Член 15

Случај на Виша Сила

Случај на Виша Сила се сите настани кои ќе настанат по датумот на склучување на овој договор, кои се надвор од контролата на договорните страни и кои директно влијаат или ја спречуваат договорната страна навреме да ги изврши обврските кои произлегуваат од овој договор.

Член 16

Безбедност и заштита при работа

- 1) Заради заштита на животот и здравјето на работниците, концесионерот или изведувачот е должен да ја организира и уреди заштитата при работа соодветно на специфичните услови и опасности во објектите односно навремено да ги спроведува мерките за заштита при работа на начин и под услови утврдени со закон.
- 2) Концесионерот или изведувачот при експлоатацијата на минералните сировини и изведувањето на рударските работи е должен да обезбеди техничко водење и надзор на изведувањето на рударските работи според рударските проекти, техничките прописи, како и според прописите за заштита при работа на начин утврден со закон.
- 3) При изведување на рударски работи, концесионерот или изведувачот мора да превземе мерки заради заштита на животот и здравјето на граѓаните, недвижните и движните предмети на начин и под услови утврдени со закон.
- 4) Концесионерот или изведувачот, кој изведува рударски работи каде што постои опасност од пожар, експлозија, појава на отровни гасови, или пак можности од навлегување на гасови, вода и тиња, мора да организира служба за спасување и служба за против пожарна заштита во согласност со закон.

Член 17

Времено запирање на експлоатацијата и изведување на рударските работи

- 1) Концесионерот е должен временото прекинување на изведувањето на експлоатација на минералните сировини поради непредвидени причини (појава на гас или дополнителни количини на вода, лизгање на терен и слично) да го пријави до Министерството за економија, Државниот инспекторат за техничка инспекција најдоцна 24 часа по запирање на работите, а во случај на опасна појава веднаш.

- 2) Ако концесионерот планира времено запирање на работите повеќе од шест месеци, потребно е најмалку 30 дена пред временото запирање да го извести Државниот инспекторат за техничка инспекција, да направи записник за причините за престанување на работите и за опасностите кои можат да настанат во текот на запирањето и при повторниот почеток на работите. Временото запирање на работите не може да трае подолго од една година.
- 3) Доколку концесионерот не продолжи со експлоатација на минералните сировини по рокот определен во став (2) од овој член, истиот е должен да изготви дополнителен проект во согласност со закон.

Член 18

Надзор над концесијата

- 1) Концедентот врши постојан и редовен надзор на начинот и вршењето на концесиската дејност и почитувањето на обврските од овој договор од страна на концесионерот во согласност со закон.
- 2) Концедентот има право да овласти надлежен орган или друга независна институција да врши постојан надзор во извршувањето на обврските на концесионерот во текот на траењето на концесијата.

Член 19

Престанок на концесијата

- 1) Концесијата за експлоатација на минерални сировини престанува да важи со истек на рокот за кој е и доделена, утврден со овој договор.
- 2) Концедентот може да ја откупи концесијата за експлоатација на минерални сировини и пред истекот на рокот утврден во овој договор за концесија, под услов за тоа да постои јавен интерес утврден со закон.
- 3) Концесијата за експлоатација на минералните сировини престанува да важи во случај кога ќе се исцрпи минералната сировина за која е доделена концесијата за експлоатација.
- 4) Концесијата за експлоатација на минералните сировини престанува да важи кога над концесионерот е отворена постапка на стечај или ликвидација.
- 5) Во случаите од став (1), (2), (3) и (4) од овој член, престанува да важи и овој Договор за концесија за експлоатација на минерални сировини.

- 6) Концедентот и концесионерот можат еднострано да го раскинат договорот за концесија заради повреда на договорните обврски од страна на концедентот, односно концесионерот на начин и под услови утврдени со закон и овој договор.
- 7) Во случајот од став (6) на овој член престанува да важи и овој Договор за концесија за експлоатација на минерални сировини.
- 8) Во случај на битни повреди на обврските предвидени со овој договор од страна на концесионерот, концедентот може еднострано да го раскине овој договор за концесија.
- 9) Како битни повреди на обврските предвидени во овој договор, а врз основа на кои концедентот има право еднострано да го раскине овој договор се сметаат:
 - ако концесионерот го пренел предметот на концесијата на друго лице без согласност на концедентот;
 - ако концесионерот врши експлоатација на минералните сировини спротивно на дозволата за експлоатација, стандардите и техничките нормативи и не постапува кон решенијата и мерките во однос на заштитата на животната средина утврдени со прописите од областа на животната средина;
 - ако концесионерот не постапува по изречените мерки во постапката на надзор;
 - ако концесионерот отпочне со експлоатација на минералните сировини пред да добие дозвола за експлоатација;
 - ако концесионерот не го плати надоместокот за концесија на начин и под услови утврдени со закон и одредбите од овој договор;
 - ако концесионерот не достави барање за издавање на дозвола за експлоатација на минерална сировина во рок определен со законот за минерални сировини сметано од денот на склучувањето на овој договор;
 - ако концесионерот не продолжи со експлоатација на минералните сировини по временото запирање на експлоатацијата и изведување на рударските работи;
 - ако концесионерот не склучил анекс кон овој договор по барање од концедентот во рок од 30 дена, сметано од денот на приемот на барањето од концесионерот.
- 10) Во случаите определени во алинеите 2 и 4 од став (9) на овој член Министерството за економија ќе му определи соодветен рок во кој концесионерот треба да ги исправи овие пропусти.

Член 20

Престанок на концесијата по барање на концесионерот

- 1) Концесионерот има право да го раскине договорот за концесија по негово барање.
- 2) Барањето за раскинување на договорот за концесија, концесионерот е должен да го достави до концедентот односно Министерството за економија во рок од една година, пред денот кој е наведен во барањето, како ден од кој би се сметал договорот за раскинат. По протекот на овој рок, доколку концедентот не го извести концесионерот за прифаќање или неприфаќање на барањето за раскинување на договорот, истиот се смета за раскинат.
- 3) По истекот на времетраењето на концесијата, односно по трајното престанување на концесијата за експлоатацијата како и во случај на раскинување на договорот, сите поткопи, шахти како и нивните прегради стануваат сопственост на концедентот без плаќање на надомест, а неподвижните објекти како згради, хали, сепарациони и други објекти концесионерот може да ги отуѓи.
- 4) Опремата и приборот за работа (машини) во случаите од став (1) на овој член се сопственост на концесионерот како и останатите концентрати или минерална сировина што не се продадени, а се веќе експлоатирани.
- 5) На барање на концедентот, во рок што тој ќе го определи, концесионерот е должен да ја отстрани опремата и непродадената количина на минерална сировина од став (4) на овој член.

Член 21

Враќање на документација

Во случај на раскинување на овој договор, концесионерот е должен целокупната техничка документација во врска со концесијата и проектот да ги достави до Министерството за економија, веднаш по раскинувањето на истиот.

Член 22

Решавање на спорови

- 1) Договорните страни се согласни споровите настанати во врска со примената на овој договор да ги разрешат спогодбено.
- 2) Во случај спорот да неможе да се разреши согодбено, договорните страни се согласни спорот да го решаваат пред надлежниот суд во Скопје.

Член 23
Измени на Договорот

Овој договор може да биде изменет само со Анекс кон овој договор во писмена форма.

Член 24
Целост на Договорот

Составен дел на овој договор е и топографската карта дадена во прилог на овој договор.

Член 25
Број на оригинални примероци

Овој договор е склучен во 6 (шест) еднообразни примероци, по три за секоја страна.

За Концедентот
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕР ЗА ЕКОНОМИЈА
Valon Saraqini



За Концесионерот
Друштвото за производство
градежништво, трговија и услуги
ПРЕМИУМ МИНЕРАЛИ ДТ
увоз-извоз ДОО, Куманово
Даниела Тасевска



Подготвиле: Љупче Ефнушев
Контролирал: Александра Митревска
м-р Ејуп Љатифи
Одобрил: Анче Трифунов

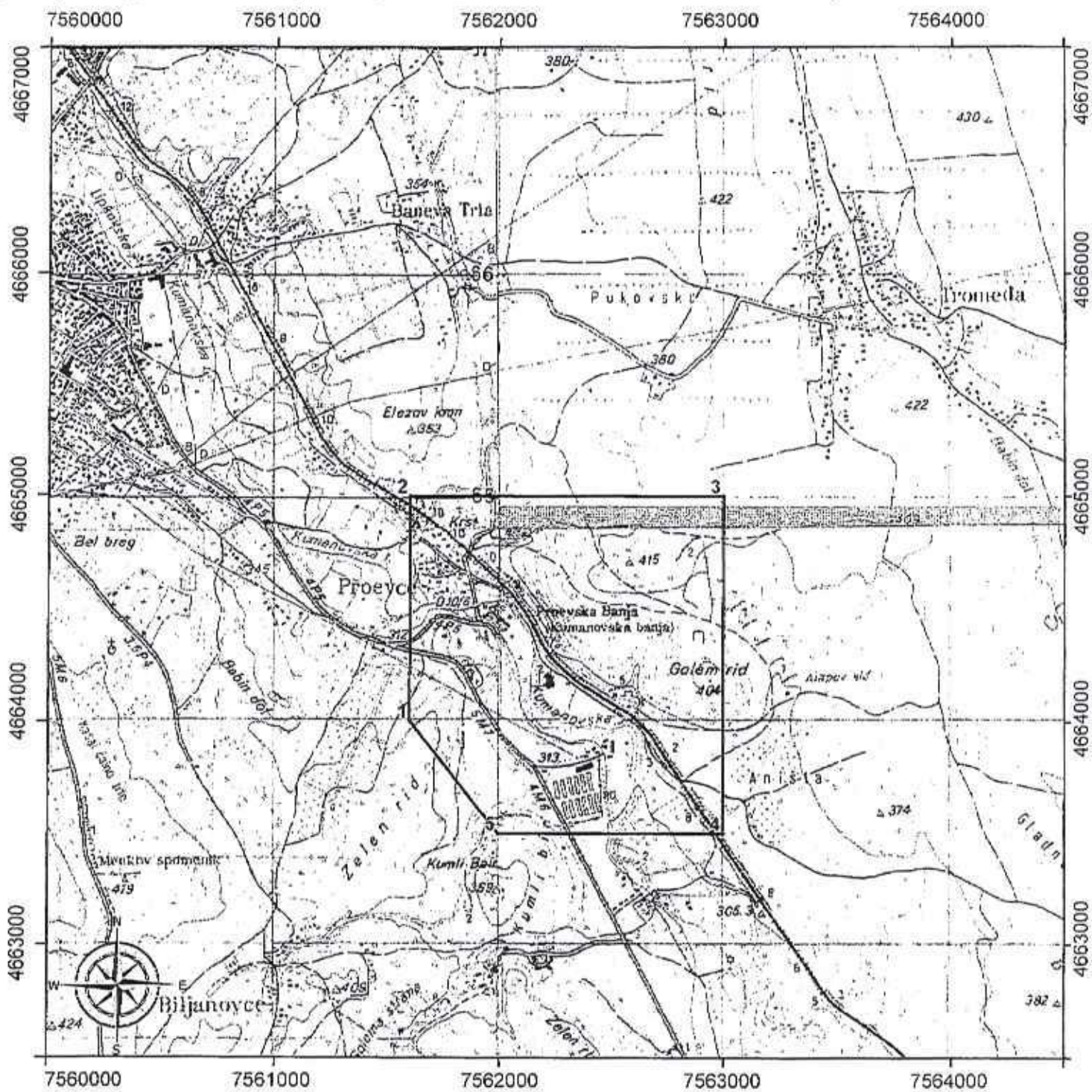
Локалитет:

с. Провце - Кумановска Бања-Куманово

Минерална сировина:

Термоминерална вода

Површина = 2.000000 км²



T	Y	X
1	7561600	4664000
2	7561600	4665000
3	7563000	4665000
4	7563000	4663500
5	7562000	4663500